



Il Settimanale Kudan

1	Kudan	Numero
Marzo	Language	171
2018	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース

☆☆

★Olimpiadi di Pyeong Chang: un buon risultato per la "valanga azzurra"

Si sono concluse a fine mese le Olimpiadi invernali di Pyong Chang. Sia l'Italia che il Giappone hanno vinto diverse medaglie. Gli atleti azzurri si sono confermati molto competitivi dello sci alpino e nello short track femminile, mentre c'è stata una bella sorpresa d'oro nello Snowboard.



Gli sport invernali in Italia

Gli italiani sono tradizionalmente forti nello sci alpino, nello slittino e nel bob. Anche lo sci di fondo non va male mentre nel pattinaggio di velocità e nello short track è solo da pochi anni che si ottengono risultati lusinghieri.

Quali sorprese ha riservato l'esperienza di Pyong Chang?

La medaglia nello snowboard femminile è stata sorprendente. In uno sport tradizionalmente dominato dagli atleti francesi e canadesi, ottenere una medaglia di bronzo sarebbe ottimo. La vittoria dell'atleta

Michela Moioli è stata davvero straordinaria!

記事を読んでから、次の質問に教えてください。

1 – Tradizionalmente in quali sport sono forti gli atleti italiani?

2 – Di solito quali nazioni sono le più forti nello snowboard?

先週の答えは下記にあります：

1 – Perché quest'anno il Festival di Sanremo è stato anticipato?

Il Festival è stato anticipato per evitare sovrapposizioni con le Olimpiadi Invernali.

2 – Al festival possono partecipare anche cantanti stranieri?

Sì, possono partecipare anche cantanti stranieri purché cantino in italiano.

答えは次の Settimanale にです。

★Freddo siberiano su tutta l'Italia* neve persino a Roma

Nel mese di febbraio in Italia le temperature medie sono state più basse di diversi gradi rispetto al solito e si sono verificate abbondanti nevicate al nord e al centro sud. Anche a Roma ha nevicato e purtroppo ci sono stati disagi nel settore dei trasporti.

Quando nevicava cosa succede ai trasporti?

Roma è una città tutto sommato mite dove difficilmente la temperatura va sotto zero. Per questa ragione, gli autisti della capitale non sono abituati a guidare sulla neve e soprattutto sono ben pochi i mezzi equipaggiati con le gomme invernali. Per questa ragione, bastano pochi centimetri di neve per scatenare il caos su strade e anche sulle ferrovie. Ovviamente, la paralisi di Roma crea un "effetto domino" su tutte le principali arterie, quindi alla fine si può dire che i

collegamenti da Nord a Sud si trovano in una situazione di difficoltà.

Roma imbiancata

Nonostante i disagi, c'è però da dire che i monumenti di Roma imbiancati offrono un panorama davvero interessante e raro. Fare una passeggiata sotto la neve a Roma deve essere davvero un'esperienza unica, fosse solo per il silenzio e la tranquillità.



(I Fori Imperiali sotto la neve)

次の質問に○(vero)か×(falso)で教えてください。

1 – Le temperature medie a febbraio di quest'anno sono state molto simili rispetto al 2017.

2 – A Roma pochi mezzi sono equipaggiati con le gomme invernali.

3 – Il blocco del traffico a Roma di solito in tilt tutta la rete stradale da Nord a Sud.

答えは次の Settimanale にです。先週の答えは falso, vero, vero です。

"valanga azzurra" 冬季オリンピックイタリア代表团 / **"competitivo"** 競争の / **"lusinghiero"** 素晴らしい / **"disagio"** 不快 / **"tutto sommato"** 基本的に

イタリア語のクイズ (42)

今週は接続法半過去 (congiuntivo imperfetto)の練習をしましょう。下記のフレーズにある不定詞の動詞を接続法半過去に変更してください。例えば: Caso mai (tu - fare ritardo) ti prego di telefonarmi. = Caso mai **tu facessi ritardo** ti prego di telefonarmi. (もし遅刻したら私に電話してください)

1 - Caso mai (io - comprare) un computer nuovo andrei in quel negozio.

2 - Casomai (lui - visitare) Roma, fammelo sapere.

3 - Caso mai (voi - prendere) un aereo, che compagnia aerea preferireste?

4 - Casomai (noi - rimanere) senza latte andremmo al discount a comprarlo.

5 - Casomai (loro - comprare) una macchina, ne prenderebbero una sportiva

★フレーズに **caso mai** という表現がありますが、意味は”もしもの場合”です。**caso mai** と **casomai** も同じ意味で、その後入れる動詞は必ず接続法半過去にします。

★★★

先週の問題の答え

1 - Laura **canta come un usignolo** quindi tutti la ascoltano con piacere.

2 - Al supermercato puoi comprare tutti gli ingredienti per la pizza: farina, lievito, pomodoro, mozzarella e **via cantando**.

3 - Non devi essere timida al karaoke perché **canti come un usignolo** e tutti ti ascoltano volentieri.

4 - Mario **canta come una rana** quindi quando va al karaoke con gli amici si milita ad ascoltare.

5 - Lo studente aveva messo i libri, i quaderni, le penne e **via cantando** nello zaino e si era diretto a scuola.

5 - Gli ascoltatori erano molto stupiti: sebbene Mario **cantasse come una rana** aveva vinto il concorso canoro cittadino.

有名なイタリア人168)

Michela Moioli

Nata ad Alzano Lombardo nel 1995, è una snowboarder. Ha partecipato alle Olimpiadi di Sochi nel 2014, però sfortunatamente durante la gara è

caduta e si è infortunata. Nel 2018 invece alle Olimpiadi di Pyeong Chang ha vinto la medaglia d'oro.



1995年にロンバルディア州のアルザーノ・ロンバルドに生まれた、有名なスノーボードの選手です。2014年にソチオリンピックにも参加しましたが、競技中転んでしまっ、怪我しました。今年ピョンチャンオリンピックにも参加して、ついに金メダルを取りました。

Lo Snowboard in Italia

Lo snowboard in Italia è uno sport molto praticato in inverno. Mentre fino agli anni '80 quasi tutti preferivano lo sci, attualmente tra i giovani è molto popolare.

スノーボードはイタリアで人気ですか？

冬になったら北イタリアではスノーボードをやる人が多いです。80年代までスキーのほうが人気でしたが、現在若者はスキーよりスノーボードのほうをやります。

”sfortunatamente” 残念ながら
/”infortunarsi” 怪我する/”praticare”
やる/”attualmente” 現在/”trionfare”

若者のイタリア語(40)

44 イタリアにもテクノロジーと関係ある造語が多いです。今週、”screenshotare”という動詞を紹介します。”screenshot”(スクリーンショット)という英語からきて、スクリーンショットをとるという意味です。例えば: Per favore, **mi screenshotti quel sito?** - あのウェブサイトのスクリーンショットをしてくれない?

www.kudanacademy.com

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習 読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL: 03 (3265) 6368

FAX: 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み2.160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

”Settimanale KUDAN”購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記: 平昌オリンピックが終了しました。日本とイタリアはいつも同じようなランクにいますね。確か日本がメダル獲得数で11位、イタリアが12位だったと思います。いろいろと共通点を感じる2国です。さて、3月に入ってこれから寒さも和らぐと思いますが、ローマでは雪の情報です。そして3月4日はイタリアは総選挙です。今年は特に注目されています。イタリアの政治体制は、もともとキリスト教民主党(PDC)という政党が第一党で第二党が共産党や社会党でした。イタリア国民の選択は、左翼には政権を取らせないという不文律のようなものがあって、例えばキリスト教民主党が過半数を取れなくても、左派に政権を取らせないように連立を組んできた歴史があります。しかしそれも90年頃までで、90年初にPDCと社会党は汚職問題で解党し、その後は新しい政党が数多く生まれています。さて、どういう結果になりますか。3月は当校の受講生のイタリア訪問が多いようですね。良い土産話を期待しています。